



PROTOCOLO DE RENOVACIÓN

ENTRE LA UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA, MÉXICO

Y

L'UNIVERSITÉ RENNES 2 HAUTE-BRETAGNE, FRANCIA

Artículo 1: Objeto

La Universidad de Guadalajara y La Université Rennes 2 Haute-Bretagne, considerando el Convenio Específico de Intercambio de Estudiantes, firmado el 10 de Noviembre de 2000, convienen renovar dicho Acuerdo y ratifican todas las declaraciones y artículos.

Artículo 2: Duración

El presente Protocolo de Renovación entrará en vigor a partir del 11 de Noviembre de 2008 y tendrá una vigencia de cinco (5) años tácitamente renovable, o hasta que una de las partes comunique a la otra, por escrito y con seis (6) meses de anticipación, su intención de darlo por terminado. La terminación anticipada no afectará las actividades de intercambio ya iniciadas.

Por lo tanto, manteniendo los esfuerzos para ampliar los objetivos de la educación internacional entre instituciones mexicanas y europeas, y promover la mejor comprensión entre los ciudadanos de México y Francia, se firman cuatro (4) originales del presente Protocolo de Renovación, dos (2) en idioma español y dos (2) en idioma francés, ambas con el mismo contenido y validez.

POR LA UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA

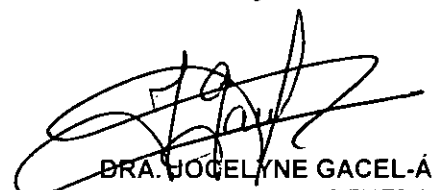
POR LA UNIVERSITÉ RENNES 2
HAUTE-BRETAGNE:


DR. MARCO ANTONIO CORTÉS GUARDADO
RECTOR GENERAL SUSTITUTO


M. MARC CONROY
PRÉSIDENT



TESTIGO


DRA. JOCELYNE GACEL-ÁVILA
COORDINADORA GENERAL DE
COOPERACIÓN
E INTERNACIONALIZACIÓN


MME. AMAL JOUFFE-EL AMRANI
DIRECTRICE DES RELATIONS
INTERNATIONALES





RGS/308/2008



PROTOCOLE DE RENOUVELLEMENT

ENTRE L' UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA, MEXIQUE

ET

L' UNIVERSITÉ RENNES 2 HAUTE-BRETAGNE, FRANCE

Article 1: Objet

Vu l'Accord de Coopération, signé le 10 novembre 2000, L' Universidad de Guadalajara et L' Université Rennes 2 Haute-Bretagne décident, par le présent Protocole, de renouveler cet Accord.

Article 2: Durée

Le présent Protocole de Renouvellement entre en vigueur le 11 novembre 2008 et est valable pour une période de cinq (5) ans renouvelable.

La partie signataire souhaitant mettre fin au partenariat doit en informer l'autre partie, par lettre recommandée avec accusé de réception, au moins six (6) mois à l'avance.

Toutefois, la partie dénonçant l'accord a l'obligation de veiller au bon déroulement du séjour des étudiants accueillis jusqu'au terme normal de ce dernier.

Dans l'esprit de vouloir conserver et alimenter les bonnes relations entre les institutions mexicaines et européennes, et de promouvoir une meilleur compréhension entre les citoyens du Mexique et la France, ce protocole de renouvellement est établi en quatre (4) exemplaires originaux, deux (2) en langue espagnole et deux (2) en langue française.


DE L' UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA

DE L' UNIVERSITÉ RENNES 2
HAUTE-BRETAGNE:


DR. MARCO ANTONIO CORTÉS GUARDADO
RECTOR GENERAL SUSTITUTO


M. MARC GOUSSARD
PRÉSIDENT

TÉMOIN


DRA. JOCELYNE GACEL-ÁVILA
COORDINADORA GENERAL DE
COOPERACIÓN
E INTERNACIONALIZACIÓN


MME. AMAL JOUFFE-EL AMRANI
DIRECTRICE DES RELATIONS
INTERNATIONALES

